

31999D0526

L 203/58

ÚRADNÝ VESTNÍK EURÓPSKÝCH SPOLOČENSTIEV

3.8.1999

ROZHODNUTIE KOMISIE

zo 14. júla 1999

ustanovujúce osobitné podmienky, ktorými sa riadia dovozy produktov rybolovu a akvakultúry pochádzajúcich z Panamy

(oznámené pod číslom dokumentu C(1999) 2058)

(Text s významom pre EHP)

(1999/526/ES)

KOMISIA EURÓPSKÝCH SPOLOČENSTIEV,

a schvaľovacieho/registračného čísla prevádzkarne, továrenského plavidla, chladiarne alebo mraziarenského plavidla pôvodu;

so zreteľom na Zmluvu o založení Európskeho spoločenstva,

so zreteľom na smernicu Rady 91/493/EHS z 22. júla 1991 ustanovujúcu veterinárne podmienky pre produkciu a umiestňovanie produktov rybolovu na trh ⁽¹⁾, naposledy zmenenú a doplnenú smernicou rady 97/79/ES ⁽²⁾, a najmä jej článok 11,

(1) keďže skupina odborníkov z Komisie uskutočnila inšpekčnú návštevu Panamy, aby si overila podmienky, v akých sa vyrábajú, uskladňujú a odosielajú do spoločenstva produkty rybolovu;

(2) keďže legislatívne ustanovenia Panamy o veterinárnej kontrole a monitorovaní produktov rybolovu sa môžu považovať za také, ktoré zodpovedajú ustanoveniam ustanoveným v smernici 91/493/EHS;

(3) keďže Departamento de Protección de Alimentos (DPA) del Ministerio de Salud dokáže účinne overovať uplatňovanie platných zákonov;

(4) keďže postup pre získanie veterinárneho osvedčenia uvedeného v článku 11 ods. 4 písm. a) smernice 91/493/EHS musí tiež obsahovať definíciu vzorového osvedčenia, minimálne požiadavky týkajúce sa jazyka(ov), v ktorom(ých) musí byť zostavený a pracovné zaradenie osoby, ktorá má oprávnenie na jeho podpísanie;

(5) keďže podľa článku 11 ods. 4 písm. b) smernice 91/493/EHS by na obaly produktov rybolovu mala byť pripevnená značka s uvedením názvu tretej krajiny

(6) keďže podľa článku 11 ods. 4 písm. c) smernice 91/493/EHS musí byť vypracovaný zoznam schválených/registrovaných prevádzkarní, továrenských plavidiel alebo chladiarní; keďže musí byť vypracovaný zoznam mraziarenských plavidiel registrovaných v zmysle smernice 92/48/EHS ⁽³⁾; keďže tieto zoznamy musia byť vypracované na základe oznámenia DPA Komisii; keďže DPA má z toho dôvodu zabezpečiť zhodu s ustanoveniami ustanovenými preto v článku 11 ods. 4 smernice 91/493/EHS;

(7) keďže DPA poskytla úradné záruky ohľadne zhody s pravidlami ustanovenými v kapitole V prílohy k smernici 91/493/EHS a ohľadne splnenia požiadaviek zodpovedajúcich požiadavkám ustanovených touto smernicou pre schvaľovanie alebo registráciu prevádzkarní, továrenských plavidiel, chladiarní alebo mraziarenských plavidiel pôvodu;

(8) keďže opatrenia stanovené v tomto rozhodnutí sú v súlade so stanoviskom Stáleho veterinárneho výboru,

PRIJALA TOTO ROZHODNUTIE:

Článok 1

Departamento de Protección de Alimentos (DPA) del Ministerio de Salud je kompetentným orgánom v Paname pre overovanie a potvrdzovanie zhody produktov rybolovu a akvakultúry s požiadavkami smernice 91/493/EHS.

⁽¹⁾ Ú. v. ES L 268, 24. 9. 1991, s. 15.

⁽²⁾ Ú. v. ES L 24, 30. 1. 1998, s. 31.

⁽³⁾ Ú. v. ES L 187, 7. 7. 1992, s. 41.

Článok 2

Produkty rybolovu a akvakultúry pochádzajúce z Panamy musia spĺňať tieto podmienky:

1. Každá zásielka musí byť sprevádzaná očíslovaným originálom veterinárneho osvedčenia, riadne vyplneným, podpísaným, datovaným a pozostávajúcim z jediného listu v súlade so vzorom v prílohe A k tomuto dokumentu.
2. Produkty musia pochádzať zo schválených prevádzkarní, továrenských plavidiel, chladiarní alebo registrovaných mraziarenských plavidiel uvedených v prílohe B k tomuto dokumentu.
3. S výnimkou mrazených produktov rybolovu voľne uložených a určených na výrobu konzervovaných potravín, všetky obaly musia obsahovať slovo „PANAMA“ a schvaľovacie/registračné číslo prevádzkarne, továrenského plavidla, chladiarne alebo mraziarenského plavidla pôvodu napísané nezmazateľným písmom.

Článok 3

1. Osvedčenia uvedené v článku 2 ods. 1 musia byť napísané v aspoň jednom z úradných jazykov členského štátu, v ktorom sa vykonávajú kontroly.

2. Osvedčenia musia obsahovať meno, oprávnenie a podpis zástupcu DPA a úradnú pečiatku DPA odlišnej farby ako sú farby iných schválení.

Článok 4

Toto rozhodnutie je adresované členským štátom.

V Bruseli 14. júla 1999

Za Komisiu
Franz FISCHLER
člen Komisie

PRÍLOHA A

VETERINÁRNE OSVEDČENIE

pre produkty rybolovu a produkty akvakultúry pochádzajúce z Panamy a určené na export do Európskeho spoločenstva, okrem lastúrníkov, ostnatokožcov, plášťovcov a morských ulitníkov v akejkoľvek forme

Referenčné č.:

Krajina odoslania: PANAMA

Kompetentný orgán: Departamento de Protección de Alimentos (DPA) del Ministerio de Salud

I. Podrobnosti pre identifikáciu produktov rybolovu

- Popis produktov rybolovu – akvakultúry ⁽¹⁾:
 - druh (vedecký názov):
 - prezentácia produktu a typ spracovania ⁽²⁾:
- Číslo kódu (ak je k dispozícii):
- Typ obalu:
- Počet balení:
- Netto hmotnosť:
- Požadovaná teplota pri skladovaní a preprave:

II. Pôvod produktov

Názvy a čísla úradných schválení prevádzkarní, továrenských plavidiel alebo chladiarní schválených DPA alebo mraziarenských plavidiel registrovaných DPA na vývoz do Európskeho spoločenstva:

.....

III. Miesto určenia produktov

Produkty sa odosielajú z:
 (miesto odoslania)

do:
 (krajina a miesto určenia)

týmto dopravným prostriedkom:

Meno a adresa odosielateľa:

.....

Meno príjemcu zásielky a adresa v mieste určenia:

.....

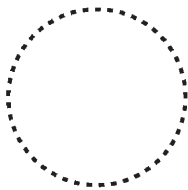
⁽¹⁾ Nevhodné prečiarknuť.

⁽²⁾ Živý, chladený, mrazený, nasolený, údený, konzervovaný, atď.

IV. Osvedčenie o zdravotnom stave

- Úradný inšpektor týmto potvrdzuje, že produkty rybolovu alebo akvakultúry uvedené vyššie:
1. boli ulovené a bolo manipulované s nimi na palubách plavidiel v súlade s veterinárnymi predpismi ustanovenými smernicou 92/48/EHS;
 2. boli dopravené na pevninu, prevzaté a v prípade potreby zabalené, pripravené, spracované, zmrazené, rozmrazené a hygienicky uskladnené v súlade s požiadavkami ustanovenými v kapitolách II, III a IV prílohy k smernici 91/493/EHS;
 3. podrobili sa veterinárnym kontrolám v súlade s kapitolou V prílohy k smernici 91/493/EHS;
 4. sú balené, označované, uskladňované a prepravované v súlade s kapitolami VI, VII a VIII prílohy k smernici 91/493/EHS;
 5. nepochádzajú z toxických druhov alebo druhov obsahujúcich biotoxíny;
 6. vyhoveli organoleptickým, parazitologickým, chemickým a mikrobiologickým kontrolám ustanoveným pre určité kategórie produktov rybolovu smernicou 91/493/EHS a vo vykonávacích rozhodnutiach k tejto smernici.
- Dolu podpísaný úradný inšpektor týmto prehlasuje, že je informovaný o ustanoveniach smernice 91/493/EHS, smernice 92/48/EHS a tohto rozhodnutia.

V (miesto) (dátum)



.....
Podpis úradného inšpektora (1)

.....
(Veľkými písmenami meno, funkcia a kvalifikácia podpisujúcej osoby)

(1) Farba pečiatky a podpisu sa musí líšiť od farby iných údajov v osvedčení.

PRÍLOHA B

I. ZOZNAM SCHVÁLENÝCH PREVÁDZKARNÍ

Číslo	Názov	Adresa
59 P	Caribbean Sea Food Export	San Francisco
66 P	Grupo Panalang Union	San Francisco
77 P	Vigomar SA	Aguadulce
60 P	Altrix de Panamá SA	Aguadulce
52 P	Agromarina	Aguadulce
73 P	Empacadora Alimenticas/Empak Food	Puerto Vacamont
65 P	Mariscos Islas de la Perlas	Puerto Vacamont
49 P	Productos Océanos SA	Ciudad de Panamá
81 P	Oceanic Export Corp./Oceanic Products	Pueblo Nuevo
75 P	Aquachame SA	Chame, El Líbano

II. ZOZNAM REGISTROVANÝCH MRAZIARENSKÝCH PLAVIDIEL

Číslo	Názov	Prístav
106 BC	M/V Amazonas	
101 BC	Txori Aundi	Panamá
105 BC	Juan María Soroa	Panamá
126 BC	Nave The Fisher	Panamá
129 BC	Nave The Fisher	Panamá
125 BC	Nave Nao	
109 BFRIG	M/V Montesol	
108 BFRIG	M/V Montelaura	
107 BFRIG	M/V Montecruz	
127 BFRIG	Platte Reefer	
130 BFRIG	Plaslin Reefer	

III. ZOZNAM SCHVÁLENÝCH TOVÁRENSKÝCH PLAVIDIEL

Číslo	Názov	Prístav
102 BF	Cheung Shing	